

**Hóřanski (Hortzschansky), Jan (Johann)** ♂ Lehrer, Historiker, Volkskundler,  
★ 19.05.1722 Breitendorf bei Bautzen, † 18.12.1799 Görlitz.

**Vater:** Peter, Schuhmacher; **Mutter:** Dorothee, geb. Müller; ⚭ 1764 Johanna Christiane, geb. Wendler; **Sohn:** 2 u.a. Jan Awgust Ferdinand (1771–1831), Zeichenlehrer;  
**Tochter:** 2 u.a. Juliane Christiane Amalie (1773/74-1792).

## Deutsch

Nach dem Schulbesuch in Löbau und Bautzen studierte der Sohn eines sorbischen Schuhmachers 1743 bis 1746 in Wittenberg evangelische Theologie. Die Übernahme einer sorbischen Pfarrstelle blieb ihm jedoch versagt, weshalb er 1746 bis 1759 als Aushilfsprediger und Hauslehrer in sorbischen und deutschen Familien tätig war. 1759 bis 1768 wirkte er als Gymnasiallehrer und 1768 bis 1799 schließlich als Konrektor am Gymnasium zu Görlitz. Nebenamtlich betätigte er sich als Forscher zu regionalgeschichtlichen und volkskundlichen Themen, als Bibliothekar in der Görlitzer Ratsbibliothek und als Übersetzer von Kirchenliedern ins Sorbische. H. war einer der ersten Mitglieder der 1779 gegründeten Oberlausitzischen Gesellschaft der Wissenschaften zu Görlitz. Enge wissenschaftliche Kontakte unterhielt er zu Christian Knauth, Johann Christian Jancke und Karl Gottlob Anton. Seine Publikationstätigkeit (etwa 40 Beiträge) innerhalb der Gesellschaft erstreckte sich auf Beiträge zur Ur- und Frühgeschichte, zur sorbischen Sprache, zur Verbreitung des Christentums unter den Sorben, zur Kulturgeschichte und zur Volkskunde. Besonders hervorzuheben sind seine Besprechungen und Ankündigungen sorbischer Schriften in der „Lausitzischen Monatsschrift“. Mit all diesen Beiträgen trug H. dazu bei, das wissenschaftliche Interesse für die Sorben zu wecken. Den Ideen der Aufklärung verpflichtet, setzte er sich für die Gleichberechtigung und Wertschätzung der Sorben ein. 1782 veröffentlichte H. seine Abhandlung „Von den Sitten und Gebräuchen der heutigen Wenden“. Darin verteidigte er die Sorben gegen den Vorwurf der Dummheit, Faulheit, Trunksucht und anderer nega-

tiver Eigenschaften und verwies auf die realen, sozialen Ursachen für geringe Bildung und Rückständigkeit. Darüber hinaus wird das zeitgenössische Leben der evangelischen Sorben aus der Umgebung von Löbau und Bautzen detailliert beschrieben. Außerdem beschäftigte sich H. mit dem Volkslied. Er ist der Verfasser der Schrift „Gedancken eines Ober-Lausitzer-Wenden über das Schicksal seiner Nazion ...“ (1782), in der er ebenfalls gegen nationale Überheblichkeit polemisierte.

## Sorbisch

Po wopyće šulow w Lubiju a Budyšinje studowaše H., syn serbskeho šewca, wot 1743 do 1746 we Wittenbergu ewangelsku teologiju. Městno fararja w serbskej wosadže wšak njedósta. Mjez 1746 a 1759 skutkowaše tuž jako pomocny předar a domjacy wučer we wšelakich serbskich a němskich swójbach, doniž njebu 1759 wučer na gymnaziju w Zhorjelcu. 1768–1799 bě konrektor tuteje šule. Zwonka swojeho powołanja skutkowaše H. jako slědžer na polu regionalnych stawiznow a ludowědy, bě bibliotekar Zhorjelskeje radneje biblioteki a přeložowaše kěrlušy do serbšćiny. Wón bě mjez přenimi čłonami 1779 załoženeje Hornjołužiskeje towaršnosće wědomosćow w Zhorjelcu. Wuske kontakty wudžeržowaše z Chr. Knauthom, J. Chr. Jancku a K. G. Antonom. Jeho publicistiske aktiwity jako člon towaršnosće (blisko 40 přinoškow) wopřijachu nastawki k prašenjam pra- a zažnych stawiznow, k serbskej rěči, k rozšěrjenju křesćanstwa w Serbach, ke kulturnym stawiznam a k ludowědže. Wuzběhnyč dyrbjy so jeho připowědženja a recensije serbskeho pismowstwa w časopisu Lausitzische Monatsschrift. Jeho přinoški zbudžichu zajim wědomosće za serbstwo. Idejam rozswětlerstwa zawjazany, zasadžowaše so H. za runoprawosć Serbow a za česćowanje jich kultury. 1782 wozjewi swoje pojednanje wo wašnjach a nałožkach Serbow („Von den Sitten und Gebräuchen der heutigen Wenden“). W nim zakituje Serbow před porokami hłuposće, lěnosće, wopištwa a druhich negatiwnych kajkosćow a pokazuje na realne, socialne přičiny njedosahaceho kubljanja a zacofanosće. Nimo toho je tute pojednanje žiwy wobraz tehdyšeho žiwjenja ewangelskich Serbow Lubijskeje a Budyskeje wokoliny. Nic naposledk zajimowaše so H. za ludowy spěw. Wón je tež awtor spisa „Gedancken eines Ober-Lausitzer-Wenden über das Schicksal seiner Nazion ...“ (1782), z kotrymž přećiwo němskemu nacionalizmej

---

polemizowaše.

---

**Werke:** Prěnja proba serskich kěrlišow [Erste Probe sorbischer Kirchenlieder], Löbau 1748; Gedancken eines Ober-Lausitzer-Wenden über das Schicksaal seiner Nazion mit flüchtiger, doch unparteyischer Feder entworfen nebst Anmerkungen, Bautzen 1782; Von den Sitten und Gebräuchen der heutigen Wenden, in: Provinzialblätter 1/1782, S. 1-16, 125-142, 249-263, 373-387; Versuch über die Sprache der Wenden in der Oberlausitz, in: Lausitzische Monatsschrift 1/1797, S. 212-217, 337-351.

**Literatur:** J. C. Jancke, Hortzschansky, Johann (H., Jan), in: Lausitzische Monatsschrift 1801, T. 1, S. 81-112; K. A. Jenč, Spisowarjo hornjołužiskich ewangelskich Serbow wot 1597 hač 1800, in: Časopis Mačicy Serbskeje 28/1875, S. 15-17; S. Musiat, Über die volkskundlichen Werke von Johann Hortzschansky und Michael Conrad, in: Lětopis C 10/1967, S. 98-100. – DBA I; G. F. Otto, Lexikon der Oberlausitzischen Schriftsteller und Künstler, Bd. 2, Görlitz 1803, S. 177-182; S. Brězan, Deutsche Aufklärung und sorbische nationale Wiedergeburt, Bautzen 1993.

Ines Keller

28.10.2009

Empfohlene Zitierweise: Ines Keller, Hórčanski (Hortzschansky), Jan (Johann), in: Sächsische Biografie, hrsg. vom Institut für Sächsische Geschichte und Volkskunde e.V.  
Online-Ausgabe: <https://www.isgv.de/saebi/> (8.8.2024)

**Normdaten:**

Permalink: <https://saebi.isgv.de/gnd/139794344>

GND: 139794344

SNR: 22522

PDF-Erstellungsdatum: 8.8.2024

LaTeX-PDF